KINDAICHI RENJUUROU'S

Liar × Liar

Chapter 17

TRANSLATOR & QUALITY CHECKER

CLAIRE

PROOFREADER

ELLIE

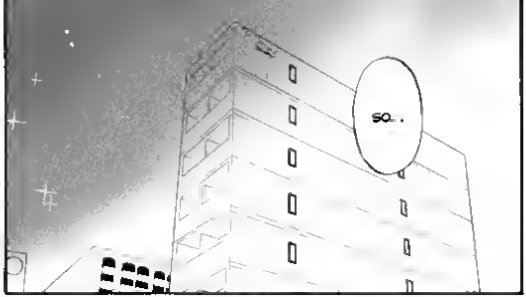
EDITOR

NONA

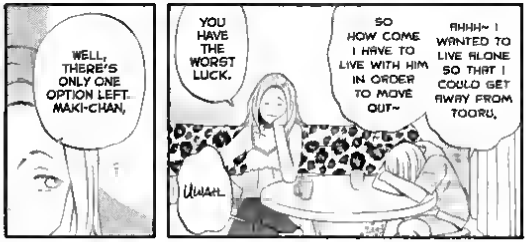
Chapter 47 x Start Sharing An Apartment!

I WANTED TO MOVE OUT IN ORDER TO GET AWAY FROM TOORU...
I UNDERSTAND. I'LL SHARE AN APARTMENT WITH HER
AND NOW WE'RE GOING TO BE LIVING ALONE TOGETHER
I'm so relieved~
WAIT
IF YOU LIVE BY YOURSELF, THEN YOU'LL BECOME EVEN MORE OBSESSED WITH CLEANING AND BY THAT POINT, IT'LL BE TOO LATE!
HEY!
WHAT, WHY!?
NO NO NO, IT'S NOT LIKE I'LL SPEND EVERY WAKING MOMENT CLEANING!
Ugh
YOU JUST SAID THAT ONCE YOU GET YOUR OWN PLACE, YOU'RE GOING TO MAKE EVERYTHING TOTALLY SPOTLESS
WELL THAT WAS JUST A FIGURE OF SPEECH!
...

HAH?
NO MORE CLEANING TODAY.
ALRIGHT THEN,
IF YOU'RE FINE LIVING WITH A MODERATE LEVEL OF CLEANLINESS, THEN YOU SHOULD BE ABLE TO BEAR WITH IT FOR A DAY
Th-that's...
EHHH HHH??
WHERE DID THAT COME FROM?
AND YOU'RE NOT ALLOWED TO TAKE A BATH.
If you can't handle it, then I won't let you live alone!


SO...

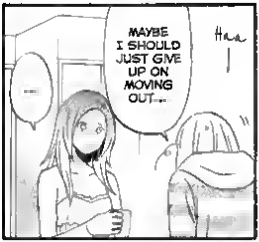
YOU WON'T DIE, MINATO. IT'S NOT LIKE YOU'RE CURSED, YOU KNOW?
BUT I'LL DIE IF I DON'T SHOWER.
YOU TOOK A SHOWER ANYWAY

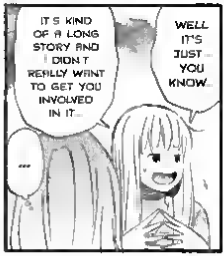

WELL, THERE'S ONLY ONE OPTION LEFT. MAKI-CHAN,
YOU HAVE THE WORST LUCK.
SO HOW COME I HAVE TO LIVE WITH HIM IN ORDER TO MOVE OUT~
AHHH~ I WANTED TO LIVE ALONE SO THAT I COULD GET AWAY FROM TOORU.
UWAH.

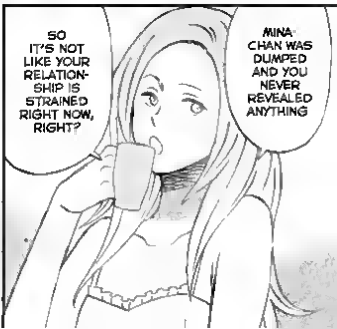
I APPRECIATE HOW MUCH YOU LOVE CLEANING WHEN IT'S ONCE IN A WHILE, BUT LIVING TOGETHER WITH YOU EVERY DAY WOULD REALLY CRAMP MY STYLE
UGH-

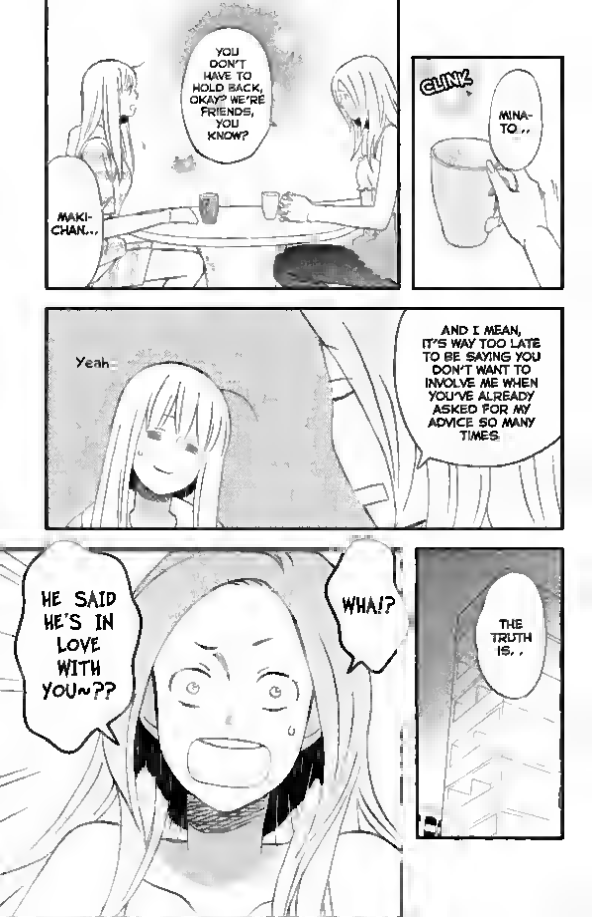
NO.
WON'T YOU SHARE AN APART-MENT

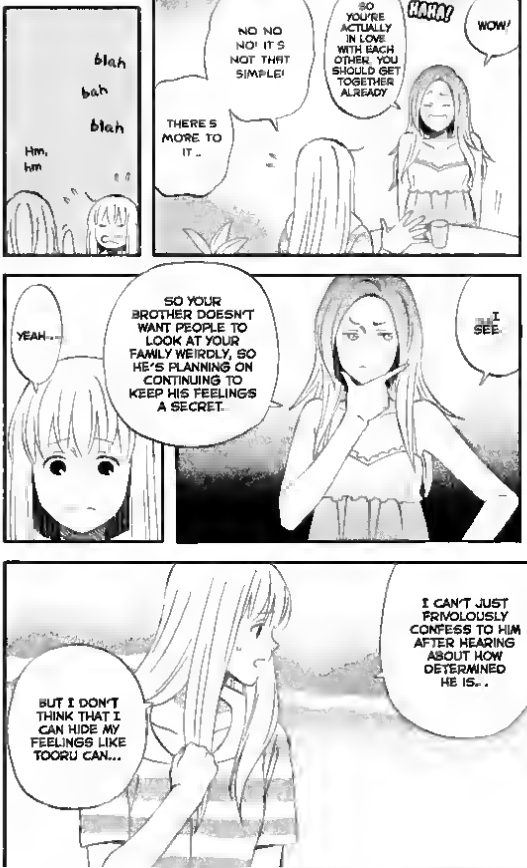
SPEAKING OF WHICH, HOW COME YOU WANT TO PUT SOME SPACE BETWEEN YOU TWO ANYWAY?
EH...

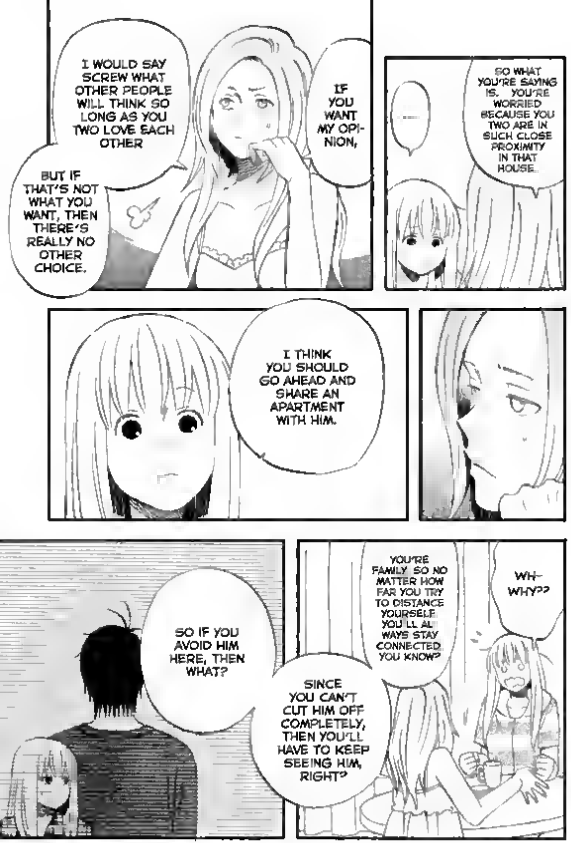

MAYBE I SHOULD JUST GIVE UP ON MOVING OUT...
Haa


IT'S KIND OF A LONG STORY AND I DIDN'T REALLY WANT TO GET YOU INVOLVED IN IT...
WELL IT'S JUST... YOU KNOW...
...


SO IT'S NOT LIKE YOUR RELATION-SHIP IS STRAINED RIGHT NOW, RIGHT?
MINA-CHAN WAS DUMPED AND YOU NEVER REVEALED ANYTHING


YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK, OKAY? WE'RE FRIENDS, YOU KNOW?
MAKI-CHAN...
CLINK
MINA-TO...
Yeah.
AND I MEAN, IT'S WAY TOO LATE TO BE SAYING YOU DON'T WANT TO INVOLVE ME WHEN YOU'VE ALREADY ASKED FOR MY ADVICE SO MANY TIMES.
HE SAID HE'S IN LOVE WITH YOU~??
WHA!?
THE TRUTH IS...


blah
bah
blah
Hm, hm
THERE'S MORE TO IT..
NO NO NO! IT'S NOT THAT SIMPLE!
SO YOU'RE ACTUALLY IN LOVE WITH EACH OTHER. YOU SHOULD GET TOGETHER ALREADY
HAHA!
WOW!
YEAH...
SO YOUR BROTHER DOESN'T WANT PEOPLE TO LOOK AT YOUR FAMILY WEIRDLY, SO HE'S PLANNING ON CONTINUING TO KEEP HIS FEELINGS A SECRET.
I SEE
BUT I DON'T THINK THAT I CAN HIDE MY FEELINGS LIKE TOORU CAN...
I CAN'T JUST FRIVOLOUSLY CONFESS TO HIM AFTER HEARING ABOUT HOW DETERMINED HE IS...


I WOULD SAY SCREW WHAT OTHER PEOPLE WILL THINK SO LONG AS YOU TWO LOVE EACH OTHER
BUT IF THAT'S NOT WHAT YOU WANT, THEN THERE'S REALLY NO OTHER CHOICE.
IF YOU WANT MY OPINION,
...
SO WHAT YOU'RE SAYING IS, YOU'RE WORRIED BECAUSE YOU TWO ARE IN SUCH CLOSE PROXIMITY IN THAT HOUSE.
I THINK YOU SHOULD GO AHEAD AND SHARE AN APARTMENT WITH HIM.
SO IF YOU AVOID HIM HERE, THEN WHAT?
SINCE YOU CAN'T CUT HIM OFF COMPLETELY, THEN YOU'LL HAVE TO KEEP SEEING HIM, RIGHT?
YOU'RE FAMILY. SO NO MATTER HOW FAR YOU TRY TO DISTANCE YOURSELF, YOU'LL ALWAYS STAY CONNECTED, YOU KNOW?
WH-WHY??

...
THEN I THINK YOU SHOULD TRY TO GET USED TO IT AS SOON AS POSSIBLE.
IF YOU REALLY THINK THAT BEING A NORMAL FAMILY IS FOR THE BEST,
BUT IT'S POINTLESS TO RUN AWAY, DON'T YOU THINK?
WELL, I STILL THINK IT MIGHT BE KIND OF A DRASTIC WAY TO GO ABOUT IT.
SO I SHOULD SHARE AN APART-MENT WITH HIM IN ORDER TO GET USED TO HIM?

I'M ALWAYS LOOKING FOR A WAY OUT...
I FEEL LIKE...
GETS UP
—
IT'S POINTLESS TO RUN AWAY, DON'T YOU THINK?
I'VE LIED ALL THIS TIME, TRYING TO KEEP MYSELF FROM GETTING HURT...
WHAT MAKI-CHAN SAID REALLY HIT HOME...

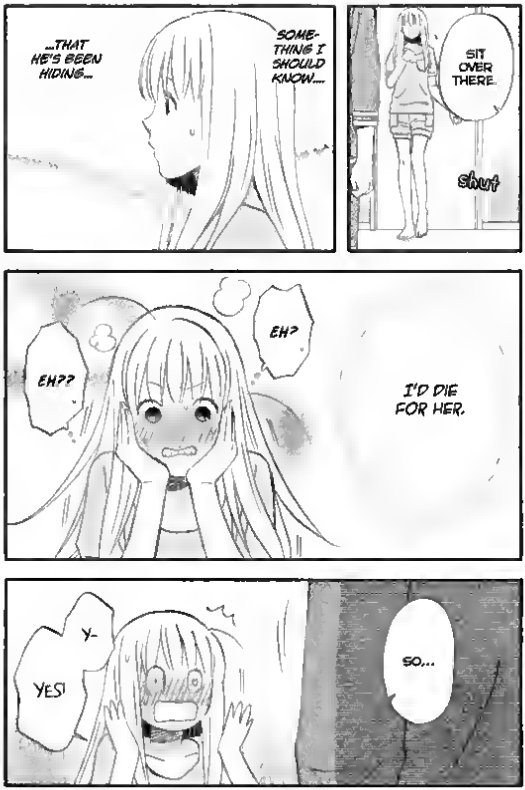
I WANT TO START LOOKING FOR A PLACE, SO WHEN ARE YOU AVAILABLE?

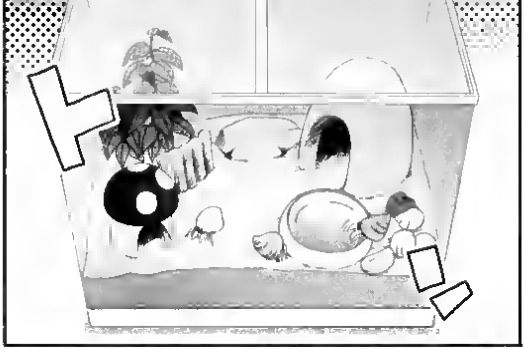
...
And you don't have to worry because I will keep my cleaning to a minimum!

I DO ACTUALLY WANT TO SHARE A PLACE!
YOU ACTUALLY WANT TO SHARE A PLACE?

EH...
IF YOU'RE SERIOUS ABOUT LIVING TOGETHER.. THEN WE SHOULDN'T HIDE THINGS FROM EACH OTHER. .
SO I HAVE SOMETHING THAT I FEEL LIKE YOU SHOULD KNOW.

COME IN.
HUH?


...THAT HE'S BEEN HIDING...
SOME-THING I SHOULD KNOW...
SIT OVER THERE.
shut
EH?
EH??
I'D DIE FOR HER.
Y-
YES!
SO...

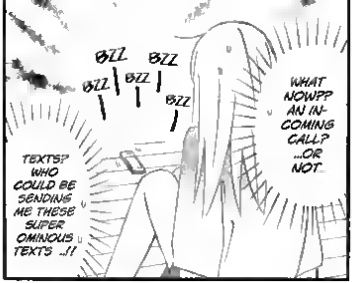


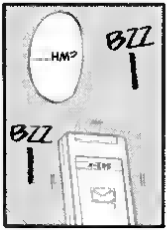
TL/N They're named after characters from Fist of the North Star

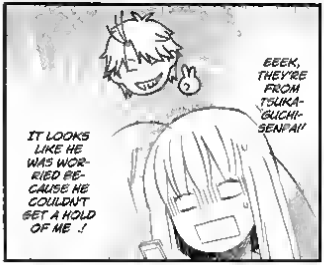
I'M GONNA FIGHT HEAD ON INSTEAD OF RUNNING AWAY.
BUT THIS IS EXACTLY WHY I NEED TO GET USED TO HIM SOON
HAH... I THOUGHT I WAS GOING TO HAVE A HEART ATTACK.
I WAS TOTALLY OVERTHINKING IT.
WE'RE GOING TO BE A HAPPY FAMILY.
JUST LIKE WHAT TOORU WANTS... MOM, DAD, TOORU, AND ME...
Hey guys~ I came to lend a helping hand!

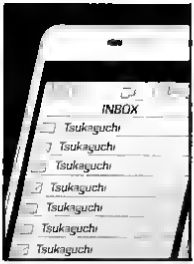
BUT I STILL CAN'T BELIEVE YOU GUYS ARE GOING TO SHARE A PLACE.
KATSU-RA-KUN, SORRY FOR MAKING YOU HELP OUT LIKE THIS
IT'S FINE, IT'S FINE I'M HAPPY TO BE OF SERVICE!
We really appre-ciate it
HE GOT DRAGGED ALONG BY MY SELF-ISHNESS.
Hahaha what's with that?
IS THAT WHY YOU STOPPED LIVING BY YOURSELF?
NO .. THIS JUST KIND OF HAP-PENED.
SO THIS IS EVERY-THING I'LL BE BRING-ING...
Fuu-
HM?

I WAS PLANNING ON GIVING IT BACK TO HIM ALONG WITH THE MONEY HE SPENT ON THE CELL PHONE FEES. I WONDER IF HE CANCELED THE CONTRACT FOR ME
WAIT, OH MY GOD! I TOTALLY FORGOT TO GIVE THIS PHONE BACK TO TOORU..!!
WOAH, I STILL HAD ONE OF AINA'S BAGS?
SFX: PULL
.....
IS IT JUST A DIRECT DEBIT?
I HAVE SERVICE! WHICH MEANS THAT HE'S STILL PAYING THE FEES FOR IT...!!
CLICK
WHAT SHOULD I DO? IT'S NOT LIKE I CAN REALLY BRING IT UP WITH HIM--!!?
FLASH


BZZ
BZZ
BZZ
BZZ
BZZ
TEXTS!? WHO COULD BE SENDING ME THESE SUPER OMINOUS TEXTS ..!!
WHAT NOW!? AN INCOMING CALL? ..OR NOT.


...HM?
BZZ
BZZ


EEEK, THEY'RE FROM TSUKAGUCHI-SENPAI!
IT LOOKS LIKE HE WAS WORRIED BECAUSE HE COULDN'T GET A HOLD OF ME .!

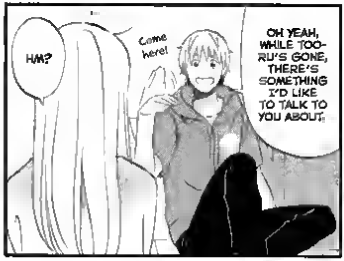

INBOX
Tsukaguchi
Tsukaguchi
Tsukaguchi
Tsukaguchi
Tsukaguchi
Tsukaguchi
Tsukaguchi

FOR THE TIME BEING, I'LL JUST TAKE THIS CELL PHONE WITH ME
SHAS!

IT WOULD BE AWKWARD TO IGNORE HIM AFTER HE LET ME OFF FOR RUNNING HIS SHOES..!
EEEEEEEEK.. I DON'T KNOW WHAT TO DO ABOUT THIS EITHER~

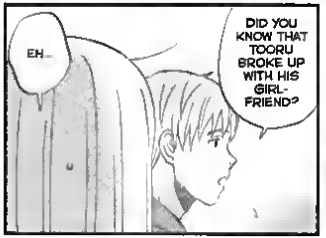
Yay~! I want some ice cream too~!
THANKS FOR HELPING. I'LL GO BY SOME DRINKS FROM THE CONVENIENCE STORE
'KAY

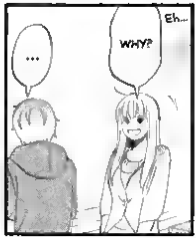
HAAHH~ IT'S TOO HOTTTT~! I'M TIRED~!

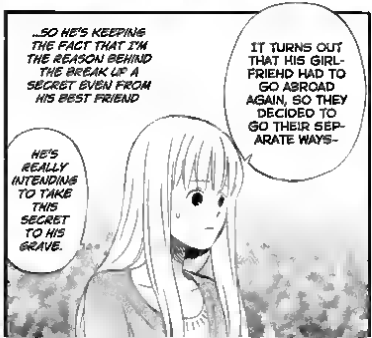

HM?
Come here!
OH YEAH, WHILE TOORU'S GONE, THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO TALK TO YOU ABOUT.

You helped a lot
THANKS, KATSURA-KUN.
...

I'M JUST WORRIED THAT YOU GUYS MIGHT HAVE A FALLING OUT AGAIN
IT'S NICE THAT YOU TWO HAVE GOTTEN SO FRIENDLY, BUT ..


EH...
DID YOU KNOW THAT TOORU BROKE UP WITH HIS GIRL-FRIEND?


...
WHY?
Eh...

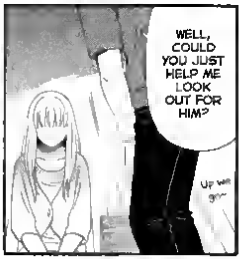

...SO HE'S KEEPING THE FACT THAT I'M THE REASON BEHIND THE BREAK UP A SECRET EVEN FROM HIS BEST FRIEND
IT TURNS OUT THAT HIS GIRL-FRIEND HAD TO GO ABROAD AGAIN, SO THEY DECIDED TO GO THEIR SEP-ARATE WAYS-
HE'S REALLY INTENDING TO TAKE THIS SECRET TO HIS GRAVE.

SO TOORU TOLD KATSURA-KUN THAT HE BROKE UP WITH MINA... BUT I WONDER WHAT REASON HE GAVE...

SO NOW I'M WORRIED THAT HE'LL GO BACK TO NOW HE WAS BEFORE, YOU KNOW~
I KNOW RIGHT~! I TOTALLY THOUGHT THAT THEY WOULD STAY TOGETHER~!
THIS IS THE FIRST I'M HEARING ABOUT IT. SO THEY BROKE UP, HUH.
BECAUSE HE SLEPT AROUND.
C'MON~ ISN'T THAT WHY YOU AVOIDED HIM IN HIGH SCHOOL?
Huh?
...HOW HE WAS BEFORE?
I HAVE A FEELING THAT HE'LL JUST END UP GOING OUT WITH EVERY SINGLE GIRL THAT HITS ON HIM AGAIN SINCE HE'S SO BAD AT TURNING THEM DOWN
EH!!?
EH!?

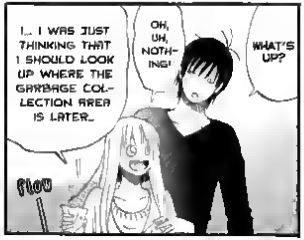
I HOPE THE FACT THAT HE DATED HIS LAST GIRLFRIEND SO SERIOUSLY MEANS THAT HE LEARNED HIS LESSON, BUT...

I'LL GO PUT THE REST OF TOORU'S STUFF IN HIS ROOM, OKAY~


WELL, COULD YOU JUST HELP ME LOOK OUT FOR HIM?
Up we go~

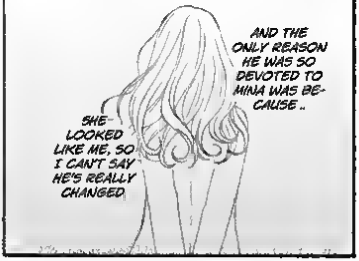
CLINK
CLINK
flow
GOOD WORK TODAY KATSURA JUST LEFT
THUD

I'LL WASH ALL THE DISHES!
flow
OKAY.


I... I WAS JUST THINKING THAT I SHOULD LOOK UP WHERE THE GARBAGE COLLECTION AREA IS LATER...
OH, UH, NOTHING!
WHAT'S UP?
flow

HE TOLD ME THAT HE'S LOVED ME FOR A LONG TIME.
...I TOTALLY FORGOT ABOUT HOW TOORU USED TO BE A PLAYER.
BUT HE WAS ALWAYS DATING A DIFFERENT GIRL EVERY TIME I SAW HIM...
CLANK
CLANK
flow

WOULD HE...
SHAA


AND THE ONLY REASON HE WAS SO DEVOTED TO MINA WAS BECAUSE...
SHE LOOKED LIKE ME, SO I CAN'T SAY HE'S REALLY CHANGED.

DING DONG
WOULD HE REALLY GO BACK TO HOW HE WAS BE-FORE...?
SFX TADA
congratu-lations on moving out-!!
GOOD JOB~
WHO IS IT? DO YOU THINK IT COULD BE OUR NEW NEIGH-BORS?
NO, THEY SAID THEY WOULD COME, SO THEY'RE HERE.
YAY!
Wow~! Thank you!
We all chipped in to pay for it!
Here! Here's a housewarm-ing gift!
YAY!

Fufu~
THE MORE THE MERRIER WHEN IT COMES TO CELEBRATIONS!
WHICH IS TO SAY.. REI-SAMA, RIGHT?
WE HEARD IT FROM A TRULY PITIFUL INDIVIDUAL.
I thought I would let everyone know once we had settled in
BUT HOW DID YOU KNOW??
I DON'T KNOW WHAT I'LL DO IF HE BECOMES A TOTAL NARCISSIST LIKE REI-SAMA
I'M KIND OF WORRIED ABOUT HIS CHOICE OF FRIENDS AS HIS SISTER ESPECIALLY SINCE IT'LL BE A PROBLEM IF HE START'S DATING GIRLS LEFT AND RIGHT AGAIN
BUT...
I FEEL LIKE THEY GOT FRIENDLY FAST.
YEAH.
Information Source
I FELT AWFUL THAT I DIDN'T HAVE TIME TO HELP YOU MOVE DID YOU HAVE ENOUGH PEOPLE?
Alright, time to hold a housewarming party!
May I borrow your bathroom?
What a nice place~ And it's great that it's pretty close to University too~

BEFORE HE WENT OUT WITH MINA, KATSURA-KUN WAS HIS ONLY FRIEND
NOW HE HAS FRIENDS IN THE CIRCLE AND HE SPENDS TIME WITH A LOT OF DIFFERENT PEOPLE

I'M PROBA-BLY JUST OVER-THINKING IT...
HUH...

EVERYONE'S NICE AND I'M SURE THAT THEY'LL BE A POSITIVE INFLU-ENCE ON TOORU

IT'LL BE FINE, RIGHT ?